



A HANDSHAKE seals 30 years of service between Edgar Lynch, left and M. E. Fisk, eastern division superintendent. Mr. Lynch had just received his 30-year emblem at a management staff meeting.

UN APRETON di man ta seya 30 anja di servicio entre Edgar Lynch, robez, y M. E. Fisk, superintendente di eastern division. Sr. Lynch a caba di recibi su emblema pa 30 anja di servicio na un reunion di management staff.

## Lynch Honored for 30 Years Of Company Service Nov. 13

Completing 30 years of Lago service Nov. 9, Edgar A. Lynch, pumper in Process-Receiving and Shipping, received his service certificate and pin at a meeting of Management Staff Nov. 13.

Watching during the ceremony were M. E. Fisk and J. F. Flaherty, both of whom spoke highly of Mr. Lynch's work and character during the years they had known him.

His Lago career began in September, 1927, when he was employed as a mason. He worked in that job for several months, transferring in January, 1928 to the Storehouse. In later years he worked in Mechanical-Carpenter, in the Medical Department and in the Lago Police Department.

Mr. Lynch transferred to Process-Receiving and Shipping in June 1937, and except for a brief leave of absence, has been there ever since.

The 30-year certificate and emblem were presented to Mr. Lynch by General Manager W. A. Murray.

## Lynch Honrá Pa 30 Anja Di Servicio

Completando 30 anja di servicio cu Lago Nov. 9, Edgar A. Lynch, pumper den Process-Receiving & Shipping, a recibi su certificado di servicio y emblema durante un reunion di Management Staff Nov. 13.

Mirando durante e ceremonia tabata M. E. Fisk y J. F. Flaherty; tur dos a papia masha favorable di trabao y karakter di Sr. Lynch durante e anjanan cu nan tabata conocele.

Su servicio cu Lago a cuminsa na September 1927 tempo cu el a worde empleá como un meslá. El a traha varios luna den e ocupacion aki y na Januari 1928 el a translada pa Storehouse. Den anjanan atras el a traha den Mechanical-Carpenter, den Medical Department y den Lago Police Department.

Sr. Lynch a transferi pa Process-Receiving & Shipping na Juni 1937, y excepto pa un corto ausencia, el a keda ey tur tempo.

E certificado di 30 anja y emblema a worde entregá na Sr. Lynch door di Gerente General W. A. Murray.

## Stiehl Retires After 37 Years

Close to 37 years of company service, at Lago and elsewhere, comes to an end Nov. 30 for Warren L. Stiehl, who spent his last day on the job that date. He held the position of assistant division superintendent, craft coordination, Mechanical-Administration. His retirement will become effective Feb. 1, 1958.



W. L. Stiehl

Mr. Stiehl came to Aruba in December, 1929 from the Huasteca Petroleum Company of Mexico. His first job here was labor foreman in the Mechanical Department. In January, 1931 he was made garage foreman, and

later worked as construction foreman and construction supervisor. Mr. Stiehl became general foreman of the labor department in 1934, and was promoted to craft coordinator in 1946. He was named assistant division superintendent in August, 1950.

## Credit Card System Extended To All Employees

A refinement to the credit card system which allowed employees to purchase gas, oil and other service station supplies at a discount while traveling by car in the United States has been announced by the Accounting Department.

The new refinement is a plastic charge-plate, which makes use of the credit card more efficient and easier on the user and service station attendant. The service is available to all employees — all Staff and Regular and foreign staff — who will be driving in the United States.

Employees making travel arrangements with the Industrial Relations Department can request the card then. It entitles them to 10 per cent discount in service stations on companies listed on the credit card. On return to Aruba, employees will be requested to return the card to the Accounting Department.

Bills are forwarded from the service station where the employee stopped to the New York office, and then to Lago. The charges will appear on pay statements some two or three months after the purchase.

## Fifteen Seek Election In LEC Primary Dec. 4-5

### Final Election for Four Seats to Follow Dec. 11-12

Candidates for four seats on the Lago Employee Council will be chosen in a primary election next Wednesday and Thursday, Dec. 4 and 5. Fifteen employees, 10 Netherlanders and five non-Netherlanders, will appear on the ballot in the primary. Eight candidates, four in each group receiving the most primary votes, will appear on the final ballot Dec. 11-12. Two seats in each group are to be filled in the election.

In the Netherlander group, the following have announced their candidacy: H. L. Quant, Cornelius Maduro, Thomas Geerman, Luciano Winterdaal, Henrique H. Curlingford, Juan N. Maduro, Maximo Vries, Carlos B. Bislip, Allan S. Richardson, and E. R. Lanshevel. Non-Netherlanders who are on the ballot are B. K. Chand, Michael Lewis, Harold C. Cuffy, G. E. Fernandes and Manuel J. Nunes. Pictures of all candidates except Mr. Nunes appear on page 3. Due to deadlines it was impossible to include his photograph.

Voting will open at 6.30 a.m. and close at 5.30 p.m. on all balloting days.

#### Voting Places

Constituents may vote at any one of 14 election booths set up around the plant. They are at General Services Training Building, Hospital Lunch Room No. 1, Safety Field Center auditorium, Garage Training Building, Zone 2 Lunch Shelter, Lunch Shelter opposite Carpenter Shop, old Plant Dispensary, Concrete Block Shed, Zone 1 Lunch Shelter, Eastern Division Training Building, Light Oils Training Building, Acid Plant Lead Burner's Shack, Gate 3 Waiting Room, and a tent near the Employee Medical Center.

(Continued on page 3)

## No Paper Dec. 14

In order that Santa's helpers in the Esso News office can get the annual Christmas issue out at an appropriate time, there will be no Esso News published Dec. 14. The Christmas issue will appear the next week, Dec. 21.

## YMCA Director Arrives, Plans Full Program

A full program of sports and activities for boys from six years old up was announced by the Aruba YMCA coincidental with the arrival from the United States of the new director, Ralph Papa.

Mr. Papa met with the board of the YMCA at Lago's Reception Center Nov. 20, and outlined his plans. Included in the program of activities are baseball, basketball, tennis, swimming, boating, volleyball, calisthenics, weightlifting and bodybuilding and American football.

Also to be formed are clubs for stamp collectors, coin collectors, and clubs for swimmers, and hiking and nature enthusiasts. Boys clubs, from six to 21, will also be organized.

Mr. Papa has set up a temporary office in the conference room of the Lago Sport Park, and has invited all those who wish to learn more about the YMCA program to visit him.

There are plans to erect a building and facilities for the YMCA in the near future.

R. P. Steele is the YMCA president. Other officers include H. M. Nassy, secretary; J. M. Shaver, treasurer; Gottfried Eman, first vice president; Manuel Viana, second vice president. Serving on the Executive Committee, in addition to the officers, are J. J. P. Oduber and W. J. Dinissen, members-at-large.

## No Tin A.E.N. Dec. 14

Pa yuda e ayudantenan di Santa den Esso News Office saca e edicion anual di Pascu afor na tempo, lo no tin Esso News dia 14 di Dec. E edicion di Pascu lo aparece e siman despues, Dec. 21.

## Social Security To Start Jan. 1

Beginning the week of Dec. 9 citizens of the United States working for Lago will have Federal Old-Age and Survivor Insurance explained in detail. The reason: effective Jan. 1 this program of contributory social insurance, popularly referred to as social security, will be adopted by the company for all its personnel of United States citizenship.

The program, its workings and benefits, will be explained by J. E. Yager, a social security expert from International Petroleum Company.

He will conduct 17 informational sessions of one and one-half hour length during which animated cartoon-type slides will be used. United States citizens will be notified by their departments when they are to attend.

Made available by the United States Government, the program abroad is solely for citizens of the United

States. The social security program was first enacted in the United States in 1935 during the administration of the late F. D. Roosevelt. It has become a major part of the American way of life; so much so, that five out of every six persons employed in the United States is covered. The program has come under many admendments, all implemented by the Congress of the United States to conform with the trend to have the program cover more people and to liberalize its benefits to keep pace with economic rises. Among its oft-amended turns by Congress came the opportunity to make social security available to as many U.S. citizens working overseas as possible.

Among its benefits, social security provides a retirement income, lump sum at death, monthly payments to survivors and disability remunera-

tion. Because of the program's many benefits, the company is adopting social security feeling that participation is in the best interest of all United States citizens. At present, Lago is the only Standard Oil Co. (N. J.) affiliate employing United States citizens not participating.

As a matter of record, two major amendments made to the program affected U.S. citizens working overseas. The first came in 1954 when Congress extended social security to United States citizens employed by affiliates of United States corporations. The second, amended in 1956, went a bit further to include any corporation owning 20 per cent or more of the voting stock of a foreign subsidiary, or 50 per cent of the voting stock of a foreign corporation which, in turn, owns 20 per cent or more of the voting stock of the employing corporation.



PREPARING CARDS notifying employees of the amount of the company's additional contribution which is withdrawable is S. Malmberg of the Accounting Department. Cards had to be filled in and returned by Nov. 19 if employees chose to withdraw funds.

PREPARANDO carchinan notificando empleadonan di e suma di e contribucion adicional di compania cu nan por lamta ta S. Malmberg di Accounting Department. Carchinan mester a worde yená y mandá aden pa Nov. 19 si empleadonan tabata desea di haci uso di e oportunidad aki.

# ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.  
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

## In Rotary Talk

### Vice President Griffin Tells Of Competition Problems

Lago's role in the increasingly competitive oil market is to "conduct our operations in such a manner that we can successfully compete for business in the export field" with new refineries being built all over the world.

This was the challenge set forth by Executive Vice President F. E. Griffin before the Aruba Rotary Club Nov. 18, when he spoke on "The Changing Picture of International Refineries."

The Rotarians met in the Esso Dining Hall.

Mr. Griffin, setting up the problem, then explained how Lago would move to meet it: "This means that as a company we must continue to spend large sums of money to improve the efficiency of our operations in order to be competitive in both price and quality. We must also have a climate in which to operate where economic forces beyond our control do not force upon us an insurmountable economic handicap. It also means that we must eliminate to the extent possible costly non-refining functions in the service area which adversely affect our ability to compete successfully with modern plants."

Tracing for the Rotarians the origins of the major problem facing Lago, Mr. Griffin said that it began shortly after the war.

At that point there was a natural tendency in the countries of the world to develop, produce and refine petroleum within its own borders for its own needs.

Since Lago is an export refinery this postwar trend was a cause of some concern here. "Large modern refineries were installed in many of our historical markets," Mr. Griffin said, "among them, the United Kingdom, Europe, South Africa, South America, Central America and Canada; others are being built, planned or discussed for Central and South America and Cuba. This entire trend is the result of the realization that oil is indispensable to today's economy, and each nation, however small, doesn't want to rely on others for its refined oil supply."

The industry has not yet reached the age of the push-button refinery, but that goal is being approached in some areas.

For example the most modern large fuel products refinery, now in operation in Wilmington, Delaware, will process 130,000 barrels of products a day, and will be manned by

### Flying Club Pays Quick Visit To Bonaire

A mass flight of 11 aircraft, four from Aruba, carrying 43 persons from here, Curacao and Venezuela, took over the Zeebad Hotel in Bonaire last week end for loafing, swimming and relaxing.

Arranged by Paul van der Voort of Oranjestad for the Aruba Flying Club, and for the Caracas Flying Club, this was the biggest "air rally" of private planes ever held in the area.

The four Aruba planes carried Mr. and Mrs. C. C. Waddell, Mr. and Mrs. Ferrow Himes, Mr. and Mrs. B. Teagle, Mr. and Mrs. Paul van der Voort, G. K. Luymes, Dr. H. Deenert, Harold Oduber and John Sherman. After the Aruba planes had deposited their passengers at Bonaire, they ferried over other flying enthusiasts from Curacao.

For the Aruba Flying Club it was another in an adventurous series of hops. In June, a large contingent flew to Curacao for a weekend, and before that there were trips to Caracas, Maiquetia and other points in Venezuela, and numerous islands in the Caribbean.

The Aruba Flying Club was established in the early 1940's with only one plane. Since then it has grown to the point where the club itself owns four aircraft, and three more are owned privately by members.

#### A Haya

Un renchi di oro, den saco di coveralls mandá pa laba. Yama 2383, Storehouse.

700 employees. Commenting on this, Mr. Griffin observed that it was an outstanding example of modern engineering design, and is a straw in the wind that indicates what some of the older refineries — like Lago — must face in the way of competition.

## New Paint Spray Demonstrated

The Aruba atmosphere may be salubrious in many respects, but it is hard on paint. The constant bath of salt spray carried over the plant by the wind, plus the powerful and always present sun combine to create a real maintenance problem.

Therefore, anything that reduces the dimensions of the problem, either in cost, time or efficiency, is desirable. One means currently under study by the Mechanical Department is, an improved spray painting technique that promises savings in all three respects.

Here last month to demonstrate new equipment and techniques for spray painting was G. W. Haigh, technical representative of the DeVilbiss Company of Toledo, Ohio, manufacturers of spray guns. To members of the Mechanical Department training staff, and to painters. Mr. Haigh showed films of the equipment, and later gave demonstrations in class and in the field. Teams of three painters took the spraygun aloft on a tank and worked with it.

In previous years most of the outdoor painting here was done by spraying. Difficulties in the form of windblown paint and consequent waste of material and money made the system ineffective, although some inside painting is done by spray.

The spray of paint with the new equipment can now be closely controlled, and other improvements regulate the flow of air and paint. The goals of the system are increased efficiency, reduced maintenance, and the saving of paint.



PAINT CREWS test the new DeVilbiss paint spray on a tank. Teams of three painters each tried out the spray.

EQUIPONAN DI verf ta test e spulter nobo di verf DeVilbiss ariba un tanki. Equiponan consistiendo di tres verfo cada uno a purba e mashien.

## Metodo Nobo di Mashien Di Spuit Demuestra Aki

E atmosfera di Aruba por ta saludable den hopi respectu, pero e ta hopi duro pa verf. E constante banyo di salpeter cu ta worde cargá over di planta door di biento, plus e potente y semper presente solo ta com-

bini pa cria un berdadero problema di mantencion.

Pesey, tur cos cu ta reduci dimension di e problema, sea den costo, tempo di eficiencia, ta deseable. Un medio actualmente bao estudio door di Mechanical Department ta un metodo mehorá di spuit verf cual ta promete economizacion den tur tres respectu.

Presente aki luna pasá pa demonstra herment nobo y metodonan di spuit tabata G. W. Haigh, representante tecnico di DeVilbiss Company di Toledo, Ohio, fabricadornan di mashienan di spuit. Na miembronan di training staff di Mechanical Department, y na verndonan, Sr. Haigh a muntra pelicula di e herment y despues a duna demostracion den klas y pafor. Equiponan di tres verfo a bai cu e hermentnan ariba un tanki y a prube'le.

Den anjanan anterior mayoria verfonto pafor tabata tuma lugar cu spuit. Dificultadnan den forma di verf supla door di biento y consecuente perdida di material y placa a haci e sistema inefectivo, maske ainda cierto verfonto paden ta tuma lugar cu spuit.

E spuit di verf cu e herment nobo por worde controlá di acerca, y otro mehoracionnan ta regula e pasada di aire y verf. E obhetonan di e sistema ta mas eficiencia, menos costo di mantencion, y spamento di verf.

## Stiehl Ta Retira Den Mechanical Despues di 37 Anja

Cerca 37 anja di servicio cu compania, na Lago y otro camina, ta yega na un fin Nov. 30 pa Warren L. Stiehl, kende a pasa su ultimo dia na trabao ariba e fecha aki. El tabata ocupa posicion di assistant division superintendent, craft coordination, Mechanical-Administration. Su retiro lo dreña na vigor Feb. 1, 1958.

Sr. Stiehl a bini Aruba na December 1929 for di Hausteca Petroleum Company di Mexico. Su promer trabao aki tabata labor foreman den Mechanical Department. Na Januari 1931 el a bira garage foreman, y mas despues el a traha como construction foreman y construction supervisor. Sr. Stiehl a bira general foreman di labor department na 1934, y a worde promoví pa craft coordinator na 1946. El a worde nombrá assistant division superintendent na Augustus 1950.

Su total di servicio ta 36 anja, 11 luna y 15 dia.



GEORGE HAIGH, left, demonstrates to paint craft employees how the new paint spray works. He also showed films. Over 70 Lago employees were given the opportunity to see the instrument in action.

GEORGE HAIGH, rohez, ta demonstra na empleadonan di paint craft con e mashien nobo ta traha. Tambe el a muntra pelicula. Mas cu 70 empleado di Lago a haya oportunidad pa mira e mashien den accion.

## Director di YMCA a Yega Ta Planea Programa Grandi

Un programa completo di deporte y otro actividadnan pa hobennan di seis anja di edad a worde anunciá door di YMCA di Aruba. E anuncio aki a cai pareuw cu yega for di Estados Unidos di e directo nobo, Ralph Papa.

Sr. Papa a encontra cu junta di YMCA na Reception Center di Lago Nov. 20, y a splica su planann. Inclui den e programa di actividadnan ta baseball, basketball, tennis, landamento, remamento, volleyball, gymnastiek, hizamento di peso y futbol American.

Tambe lo worde formá clubnan pa coleccionan di stampia, coleccionan di moneda, y club pa landadornan y amantenan di naturaleza y di wandelmento. Clubnan di hobennan for di seis te 21 anja lo worde organizá.

Sr. Papa a establece un oficina temporario den sala di conferencia di Lago Sport Park, y a invita tur esnan cu ta desea di sinja mas tocante e programa di YMCA pa bisite'le.

Tin planann pa lamta edificio y facilidadnan pa YMCA den futuro cercano.

R. P. Steele ta presidente di YMCA. Otro oficialnan ta inclui H. M. Nassy, secretario; J. M. Shaver, tesorero; Gottfried Eman, promer vice presidente; Manuel Viana, segunda vice presidente. Actuando den e Comité Ehecutivo, ademas di e oficialnan, ta J. J. P. Oduber y W. J. Dissen, miembronan.

#### Enrique Julian Kelly

Enrique Julian Kelly, carpenter helper in the Mechanical Department, died Nov. 18 following a traffic accident. He was 20 years old, and had over two years of company service. He is survived by his parents.

#### Enrique Julian Kelly

Enrique Julian Kelly, carpenter helper den Mechanical Department, a muri Nov. 18 despues di un desgracia di trafico. El tabatin 20 anja di edad, y tabatin mas di dos anja di servicio cu compania. El a laga atras su mayornan.



JOHN SCHILLEREFF, fourth from left, is surrounded by his friends as his Lago career came to close. With him at the retirement luncheon, reading from left, were D. Hodges, Miss Paria Allen, H. E. Culver, Mr. Schillereff, F. W. Switzer, Mrs. D. Hodges, G. B. Mathews and W. L. Stiehl. JOHN SCHILLEREFF, di cuatro banda robez, ta rondoná door di su amigonan na ocasion di su terminacion di carera na Lago. Hunto cu ne na e comida di despedida ta, for di robez pa drechi, D. Hodges, Srta. Paria Allen, H. E. Culver, Sr. Schillereff, F. W. Switzer, Sra. D. Hodges, G. B. Mathews y W. L. Stiehl.

# Four LEC Seats at Stake In Election

## Netherlanders



Carlos B. Bislip



Henry H. Curlingford



Thomas Geerman



Juan Maduro



Hoze L. Quant



Allan S. Richardson



Edmund R. Lanshenvel



Cornelis Maduro



Max Vries



Lucian Winterdaal

### Candidates

(Continued from page 1)

Ballots will be counted after the polls close Dec. 5. Each team of tellers will count the ballots cast in its box. The vote counting will be under the supervision of an Election Board, composed of F. H. Ritfeld, chairman, E. D. Tromp and L. A. I. Chance. The votes will be counted in L.E.C. Headquarters. Balloting hours and counting procedures used in the primary will also hold for the final election Dec. 11-12.

Among the Netherlander candidates, Carlos B. Bislip, engineering assistant B, TSD-Engineering, has eight years, three months of company service. Henry H. Curlingford, with 14 years, 10 months service, is an instrumentman A in the Mechanical-Instrument.

Thomas Geerman, paint yardman, Mechanical-Carpenter and Paint, has one year, 10 months, the same amount of service Edmund R. Lansheuvél has. He is a pharmacist assistant at Lago Hospital.

Cornelis Maduro, hoilermaker A, Mechanical-Metal Trades, has been a Lago employee for 17 years, eight months. Juan Maduro, employee records clerk, Industrial Relations, has the longest service of any candidate, 24 years, two months.

Hoze L. Quant has 11 years, two months of service, and is a boiler-maker A, Mechanical-Metal Trades. A. S. Richardson, assistant operator, Process-Cracking, has been a Lago employee for 14 years. Max Vries is a signal tower operator, Marine Department, and has 16 years, six months service. Luciano Winterdaal, who has one year, 10 months of service, is paint yardman, Mechanical-Carpenter and Paint.

Of the five non-Netherlanders on the primary ballot, B. K. Chand, assistant group head, Mechanical-Storehouse, has 20 years, seven months of Lago service. Harold C. Cuffy is a pumper, Process-Receiving and Shipping, and has been a Lago employee for 15 years, one month. G. E. Fernandes, Accounting Department timekeeper, has 14 years, 11 months of service. With 13 years, 10 months is Michael Lewis, assistant operator, Process-Receiving and Shipping. Manuel J. Nunes, assistant operator, Process-Cat. & L.E., has 19 years, six months of service.

## 15 Candidato ta Competi Den Eleccion Primario di LEC

Candidatonan pa ocupa cuatro puesto den Lago Employee Council lo worde escogí den un eleccion primario otro siman Diarazon y Diahuebes, Dec. 4 y 5. Diez-cinco empleado, 10 Holandes y cinco no-Holandes, lo aparece ariba e carchinan di vota den e primario. Ocho candidato, cuatro den cada grupo, cu recibi e cantidad mas halto di voto den e primario, lo aparece ariba e carchi final Dec. 11 y 12. Den cada grupo tin dos puesto pa worde yená den e eleccion.

Den e grupo Holandes, e siguiente personanan a anuncia nan candidatura: H. L. Quant, Cornelius Maduro, Thomas Geerman, Luciano Winterdaal, Henrique H. Curlingford, Juan N. Maduro, Maximo Vries, Carlos B. Bislip, Allan S. Richardson, y E. R. Lansheuvél. No-Holandesnan kende ta candidatonan ta B. K. Chand, Michael Lewis, Harold C. Cuffy, G. E. Fernandes y Manuel J. Nunes. Retratonan di tur candidatonan, excepto Sr. Nunes, ta aparece ariba pagina 3. Pa motibo di tempo no tabata posible pa inclui su retrato.

Votamento lo cuminsa 6 'or di di mainta y termina 5 'or di atardi ariba e dianan.

### Lugarnan di Vota

Constituyentenan por vota na cualkier di e 14 sitionan estableci den henter planta. Nan ta na General Services Training Building, Hospital Lunch Room No. 1, Safety Field Center, Garage Training Building, Zone 2 Lunch Shelter, Lunch Shelter dilanti Carpenter Shop, Dispensario bieuw, Concrete Block Shed, Zone 1 Lunch Shelter, Eastern Division Training Building, Light Oils Training Building, Acid Plant Burner's Shack, Porta No. 3 y un tent cerca di Employee Medical Center.

Votonan lo worde contá despues cu eleccion cerca Dec. 5. Cada equipo di tellers ta conta e votonan tirá den nan caha. E contamento lo ta hao supervision di un Junta Electoral, cual ta consisti di F. H. Ritfeld, presidente, E. D. Tromp y L. A. I. Chance. E votonan lo worde contá den oficina di L.E.C. Oranan di vota y procedimentionan di conta cu worde usá den e primario ta aplica tambe pa e eleccion final Dec. 11 — 12.

Entre e candidatonan Holandes, Carlos B. Bislip, engineering assistant B, TSD-Engineering, tin ocho anja, tres luna di servicio cu compania.

Henry H. Curlingford, cu 14 anja, 10 luna di servicio, ta un instrumentman A den Mechanical-Instrument.

Thomas Geerman, paint yardman, Mechanical-Carpenter & Paint, tin un anja, 10 luna, e mes cantidad di servicio cu Edmund R. Lansheuvél. El ta un pharmacist assistant na Lago Hospital.

Cornelis Maduro, Boilermaker A, Mechanical-Metal Trades, ta un empleado di Lago pa 17 anja, ocho luna. Juan Maduro, employee records clerk, Industrial Relations, tin e servicio mas largo di e candidatonan, 24 anja, dos luna.

Hoze L. Quant tin 11 anja, dos luna di servicio y ta boiler-maker A, Mechanical-Metal Trades. A. S. Richardson, assistant operator, Process Cracking, ta un empleado di Lago pa 14 anja. Max Vries ta un signal tower operator, Marine Department, y tin 16 anja, seis luna di servicio.

Luciano Winterdaal, tin un anja 10 luna di servicio y ta paint yardman, Mechanical-Carpenter & Paint.

Di e cinco- no-Holandesnan ariba e carchi di primario, B. K. Chand, assistant group head, Mechanical-Storehouse, tin 20 anja, siete luna di servicio cu Lago. Harold C. Cuffy ta un pumper, Process-Receiving & Shipping, y ta un empleado di Lago pa 15 anja, un luna. G. E. Fernandes, timekeeper den Accounting Department, tin 14 anja, 11 luna di servicio.

Cu 12 anja, 10 luna di servicio, ta Michael Lewis, assisant operator, Process-Receiving & Shipping. Manuel J. Nunes, assistant operator, Process-Cat. & L.E., tin 19 anja, seis luna di servicio.

## Non-Netherlanders



B. K. Chand



Harold C. Cuffy



G. E. Fernandes



Michael Lewis

## Tanquero Grandi ta Carga Den Tempo Rapido Aki

Un di e tanqueronan mas nobo y mas grandi den flota di Panama Transportation Company, S. S. Esso Colombia, a pasa aki pa tuma carga mas tempran e luna aki, y su presencia a demonstra Lago su capacidad pa traha rapidamente cu cargan gran di.

Den seis ora y 20 minuit, 223,000 barril di combustible a worde cargá, haciendo un promedio di mas cu 35,000 barril pa ora. E paso aki ta como dos vez mas liher cu e velo-

cidad normal di cargamento na Lago.

Esso Colombia, 35,550 tonelada, a worde trahá na Duinkerken, Francia, na 1956. Esaki tabata di promer vez cu el a yega Lago pa carga; el a yega di pasa un biaha caba pa bunker. E tin un tripulacion Britanico di 51 homber.

E total tempo cu e bapor a pasa den haaf tabata 14 ora. Ora el a sali pa Estados Unidos e tabata manda 35 pia, 5 duim di awa.

# Dutch Marines "Defend" West Point and Balashi

The clatter of small arms fire and armed, uniformed men dashing through the scrub disturbed the peace and quiet of Balashi early one morning last month. Employees arriving at work at the power and water plants there had to cross a miniature battlefield to get to the job.

The shadowy figures in the early morning haze were Dutch Marines from the Savaneta camp; the firing was part of a mock skirmish in a training exercise regularly conducted by the force. In another aspect of the Battle of Spanish Lagoon, a half-dozen rubber boats, loaded with armed Marines, paddled across the mouth of the inlet, landed by the point and stormed through the water plant to take the enemy at the bridge in the rear.

It was a brisk little fight while it lasted, perhaps an hour from the time the first trucks screamed out of the Sabaneta camp to the time the last "prisoner" came out of the weeds with his hands high. Standing on an eminence above the bridge, Lt. Col. L. J. Pronk of Curacao, commanding officer of the Marines in the Antilles, and Major V. J. L. Elom, commandant of the camp in Aruba had a view of the action.

As the action swept around them and ended, and the Marines piled into the trucks that would take them to West Point for continuation of the exercises, both officers expressed themselves as pleased with the action at the bridge, and especially with the amphibious thrust.

The area around Balashi, the Marines have found, lends itself admirably to such training exercises as these. It has slopes, brush cover, roads, a bridge, and of course, water obstacles. But the Marines have found other good spots for maneuvers all over Aruba, especially around the airfield and hillsides in the neighborhood of Jamanota.

West Point has advantages as well. There on the tip of the island, safely away from houses, the Marines can take target practice and



**TWO RIFLEMEN**, one with an automatic piece (right) are dug in and camouflaged in the West Point dunes. From the front, these two were scarcely visible.

**DOS TIRADOR**, un cu un arma automatico (banda drechi) ta scondi y camufla den e duinen na West Punt. For di adilanti e dosnan aki casi no ta visible.

firing drills with all sorts of weapons. During last month's exercises, for example, the 100 or so men involved bivouacked at West Point and set up a defense perimeter in the rocks overlooking the sea. (For the firing show which followed, the best seat in the island was in the lighthouse to the rear of the action.)

Conducting the tactical exercises was a reinforced platoon, based on the U.S. Marine model, equipped with heavy machine guns, mortars, grenade launchers. The resemblance to the U.S. Marines goes beyond organization. The Dutch Marines have the same general training program, the same equipment, and the same prideful spirit, and also have a longer history. On Dec. 10, they will celebrate their 292d birthday, while

the U.S. Marines are mere stripplings of 182 years.

The fact that many Dutch Marine officers took training in the U.S. during the war largely accounts for the resemblance in training and tactics, and common defense efforts in the postwar years accounts for the prevalence of U.S. equipment in the Dutch group. Major Blom and Colonel Pronk both trained in U.S. Marine bases.

Dutch Marines were stationed in Aruba permanently before the war and during the conflict, soldiers of other nations and "Schutters" were also here. After the war, the Dutch army came, and were in turn replaced by the Marines again in 1951.

Average age of the current outfit

(Continued on page 7)



**PERCHED ATOP** one of West Point's massive boulders. Marine commander Major Blom, standing, is surrounded by aides as he watches progress of firing exercises.

**ARIBA UN** di e masivo barancanan na West Punt, Comandante di Mariniers Majoor Blom, parando, ta worde rondona door di ayudantenan mientras el ta waak progreso di e hercicionan di tiramento.



**NEATLY CONCEALED** in the brush, a Marine hlays away at Balashi with a Browning automatic rifle. Note the muzzle blast in the upper left corner.

**BON SCONDI** den rama, un marinier ta tira ariba Balashi cu su rifle automatico marca Browning. Nota tiro for di boca di e scopet den skina robez, ariba.



**AT WEST POINT**, a Marine prepares to fire a grenade with a grenade launcher. It packs a tremendous wallop on impact, and a tremendous recoil, which explains why the man and weapon are braced as they are.

**NA WEST PUNT** un marinier ta prepara pa tira un granaat cu un tirador di granaat. Esaki ta dal cu tremende forza y e reaccion di e tiro tambe ta tremende, loke ta splica pakiko e homber y e arma ta fortifica di e forma aki.



**ABOVE**, THE effect of a grenade explosion is evident in the cloud of sand and smoke. Another Marine crouches in a foxhole to reload the launcher.

**ARIBA**, E efecto di un explosion di granaat ta evidente den e nubia di santo y huma. Un otro marinier ta bolbe carga e lanzador.

**SPANISH LAGOON** forms the backdrop (left) as a defender prods a prisoner out of the brush.

**SPAANS LAGOEN** ta forma e fondo (robez) mientras un defendedor ta saca un prisionero for di den matanan.



THE BALASHI water plant is in danger from an amphibious flanking dash as these Marines swarm ashore from rubber boats.

E PLANTA di awa na Balashi ta na peligro ora e mariniersnan aki ta cuminsa baha for di den botonan di rubber.



A MARINE scout crouches behind a bush and watches intently the enemy across the lagoon.

UN PATRULLADOR mariner ta gesaak tras di un rama y ta waak atentamente.



DUG IN solidly amid the rocks of West Point, with rifle ready and plenty of ammunition, this Marine is ready.

BON SCONDI entre barancanan na West Punt, cu rifle cla y hopi amunicion, e marinier aki ta hon prepará.

BELOW, "VICTORIOUS" Marines swarm across the bridge at Spanish Lagoon after the amphibious attack cleared the way.



ABAO, MARINIERSNAN "victorioso" ta plama ariba e brug na Spaans Lagoen despues cu e atake for di lamar a bahri camina.

### Mariniersnan Ta Defende West Punt y Balashi

E zonido di armanan, hombernan den uniform moviendo door di ramanan tabata stroba e tranquilidad rond di Balashi un mainta tempran siman pasá. Empleadonan cu tabata yega trabao na planta di awa y di corriente mester a cruza un campo chikito di bataya.

E figuranan den color scur na e ora tempran ey tabata mariniers Holandes di Savaneta Kamp; e tiramento tabata parti di entrenamiento regular di e cuerpo. Den un otro aspecto di bataya di Spaans Lagoen, como seis boto di rubber cargá cu mariniers armá a rema drenta e boca, baha na terra, corre pasa door di e planta di awa pa coge e enemigonan na e brug patras.

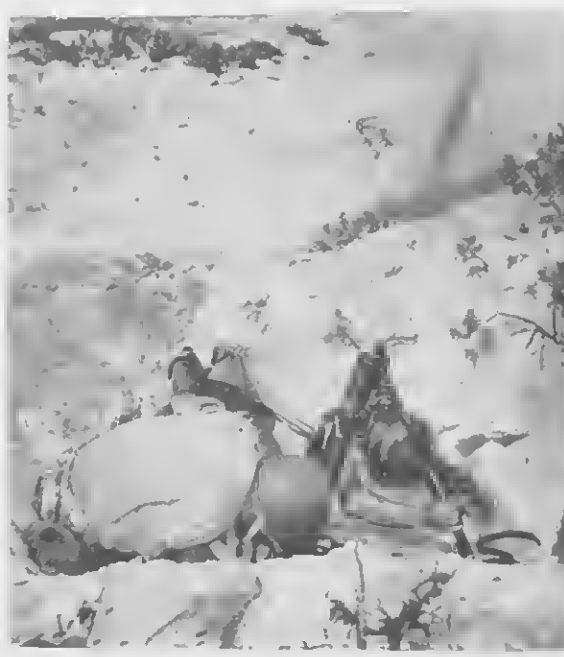
Tabata un pelea liher, podiser un ora a pasa for di ora e promer trucknan a sali for di Savaneta Kamp y e momento cu e ultimo "preso" a sali for di den ramanan y hiza su braza na taria. Pará na un posicion halto ariba e brug cu un vista ariba e campo di bataya, tabata Major J. V. L. Blom, comandante di mariniers na Aruba, y Lt. Col. L. J. Pronk di Curacao, oficial comandante di mariniers na Antillas.

Mientras e accion rond di nan a yega na su fin, y e mariniersnan a fila den truck pa hiba nan West Punt pa sigui ehercicionan, tur dos oficial a expresa nan mes satisfecho cu e accion na e brug, y specialmente e operacion di bahamento na terra for di lamar.

E sitio rond di Balashi, segun e mariniersnan a descubri, ta presta su mes bon pa ehercicionan asina. E tin bahada, ramanan berde, camina, un brug y awa. Pero den henter e isla e mariniers a descubri otro bon sitionan, specialmente rond di vliegveld y canto di seroenan den cercanía di Jamanota.

West Punt tambe tin su ventahanan. Aya na punto di isla, leuw for di casnan, e mariniersnan ta train den tiramento cu tur sorto di arma.

Durante ehercicionan di luna pasá, por ehemplo, mas of menos 100



A MORTAR takes off with a woosh.

UN MORTIER ta lamta cu zonido di suplamento.



TRADITIONAL AND modern means of military communication are shown here... a "walke-talkie" at left, and the bugle.

MEDIONAN TRADICIONAL y moderno di comunicacion militar ta munstrá aki... un "walkie-talkie" banda robez y un trompet.

homber a habri campu na West Punt y a establece un perimetro di defensa den e barancanan dilanti lamar. (Pa e show di tiramento cu a sigui, e mehor sienta ariba e modelo Americano, armá cu machine gun pisá, mortier y lanzador di granaat. E aparencia na mariniers Americano ta bai mas leuw cu organizacion. E mariniers Holandes tin e mes programa general di entrenamiento, e mes armanan, y e mes espiritu orguyoso, y tambe un historia mas largo..

Dec. 10 nan lo celebra nan 292 aniversario, mientras mariniersnan Americano tin solamente 182 anja.

E hecho cu hopi oficialnan di mariniersnan Holandes a tuma entrenamiento na Estados Unidos durante guerra ta ilustra e aparencia den

entrenamiento y tacticonan, y esfuersonan comun di defensa den anjanan despues di guerra ta hustifica e prevalencia di armanan Americano den e grupo Holandes. Major Blom y Kolonel Pronk tur dos a train na basenan Americano di mariniers.

Promer cu guerra tabatin mariniers Holandes estableci permanente na Aruba, y durante guerra tabatin soldánan di otro nacionnan y tambe schutters. Despues di guerra, e ehercito Holandes a bini, y nan a worde reemplazá pa mariniers atrobe na 1951.

Edad promedio di e grupo actual ta rond di 20 of 21 anja, y nan ta keda na Aruba entre 12 y 18 luna. Ta costumber den e organizacion (Continua na pagina 7)



INSPECTION OF a heavy machine gun emplacement by Colonel Pronk, commanding all Marines in the Antilles, rates a "well-done" from him. Colonel Pronk came over from Curacao especially for these maneuvers. Major Blom is standing at upper left.

INSPECCION DI un parti di e grupo di machine gun pisá door di Kolonel Pronk, kende ta comanda tur mariniers na Antillas Holandes ta resulta den un compliment pe. Kolonel Pronk a bini for di Corsow specialmente pa e manobranan aki. Major Blom ta na banda robez, ariba.

## Artifacts of Romantic Past Recovered



POSING WITH the huge anchor they yanked from the sea floor are John Geis, Martin Smith and Bill Herron. The anchor is 10 1/2-foot long.

POSANDO HUNTO cu e anker grandi cu nan a lamta for di fondo di lamar ta John Geis, Martin Smith y Bill Herron. E ta 10-1/2 pia largo.

### Artefactonan Pasado Descubry For di Fondo di Lamar

E segunda capitulo di un interesante historia den exploracion bao awa dilanti e isla a worde scirbi dos siman pasá ora sambuyadornan amateur a trece ariba for di fondo di lamar na rif un anker y un cayon di a lo menos 100 anja bieuw.

Nan a worde hayá na mes lugar unda na Juni 1954 otro sambuyadornan a saca cinco cayon. E manera con e artefactonan aki a yega na fondo di lamar ta un topico cu ta habri pa discusion.

E ultimo exploracion a worde haci door di John Geis y Bill Herron.

E promer articulo cu a worde sacá tabata e anker di 10-1/2 pia, cual tabata pisa mas of menos 1000 liber. Sambuyadornan a mara cabuya na e anker abao y un maquina di Martin Smith a lamte'le, y hibe'le e dok di boto na Rodgers Beach. Aki un winch ariba dock a tumia over e trabao di hizamento.

#### For di Pedernales

Un siman atras, den awanan bruto, e sambuyadornan a descende for di e boto Pedernales di padvinderan nautico den un esfuerzo pa trece e cayonnan ariba. Na 1954 Tom Tucker, kende originalmente a descubri e monton, a mira como cinco cayon mas, pero e trabao di exploracion a stop e tempo. Pero e expedicion mas reciente aki a mira solamente dos, of podiser tres. Un di nan a worde lamtá. E biaha aki Pedernales, un boto firme, a worde equipá pa lamta nan y no tabatin dificultad pa trece nan na e dok di boto. Na 1954 cayonnan di dos tamaño a worde sacá; esun di 1957 tabata mas grandi, como cuatro pia largo, y pisando mas of menos 700 liber.

#### Condicion Infavorable

Condicion infavorable di e awa a haci mas exploracion imposible, pesey e expedicion a decidi di stop. A lo menos un cayon mas a worde mirá, y e sambuyadornan ta kere cu posiblemente un segunda, pero no tabatin mas evidencia cu e bodega di un barco t'ey of tabata t'ey.

Informacion y retratonan di e hayadanan di 1954 a worde mandá pa United States Army Ordnance Department pa estudio, y un contesta di expertonan a indica cu e cayonnan a worde fabricá entre 1750 y 1850 na Inglaterre of Spanja. Tabata

imposible pa especifica e fecha mas cerca.

E cayonnan mas grandi tabata parti di un bateria normal abordo di barco, y tabata montá ariba wiel. Nan tabata trahá di hero bashá, inscribi den forma decorativo cu inicial di e fabricante, y nan tabata manda tiro rondó. E cayon grandi tabata tira un bala pisando entre 12 y 20 liber.

Corosion y vegetacion di lamar ariba e cayon ta haci midimento exacto hopi dificil, pero equivalente di un cayon di tres inch; esta, e apertura na e boca ta midí tres inch den diameter. E distancia efectivo di un cayon manera esaki lo no ta mas hopi cu algun cien yarda, y asina mes, probablemente e no ta exacto.

#### E Misterio

E misterio grandi insolucionable ta di ki manera e cayonnan y e hancro por a yega na pia di e rif en todo caso. Un creencia popular na 1954, tempo cu e promer cayonnan a worde sacá, tabata cu e barco cu podiser a worde pegá ariba rif door di biento of tempestad, a benta e cosnan di hero over di bordo pa hacie'le mas liher. Toch ta parece improbable cu lo tabatin suficiente tempo pa benta un mei dozijn di cayon di 700 of 800 liber afor, plus un anker di 1200 liber mas of menos.

Loke ta parece mas probable ta cu un barco lo a pega ariba rif y kibra na werki. Si esaki tabata e caso, anto mester tabatin otro restonan di naufragio na e lugar unda e cayonnan a worde hayá. Pero asina leuw e sambuyadornan a haya nada otro. E misterio ta keda. Si e barco tabata di guerra of un pirata, of un mercante cu su mes armanan, ningun hende por bisa.

Ora cu e cayon y ankernan a worde limpiá, nan lo worde presentá na e museo na Oranjestad cu awor ta worde organizá.

The second chapter of an exciting story in underwater exploration off the island was written two weeks ago when amateur divers brought up from the floor of the reef a barnacle-encrusted anchor and a cannon, at least 100 years old.

They came from the same spot where, in June, 1954, other divers brought up five cannons. Just when or how these artifacts got to the bottom of the sea is a topic wide open for speculation.

The latest exploring was carried out by John Geis and Bill Herron.

First item raised was a 10-1/2 foot long anchor, which weighed an estimated 1000 pounds. A block and tackle was rigged on Martin Smith's catamaran, and divers fixed lines to the deadweight anchor below. It was then raised off the sea floor, and the catamaran was towed into the boat dock at Rodgers Beach. At that point the dock winch took over the lifting job.

#### Second Dive

A week later, in rough and choppy waters, the divers went down off the Sea Scout boat Pedernales in an attempt to bring up the cannons.

In the 1954 dives, Tom Tucker, who originally discovered the debris, observed perhaps five more cannons when the salvage work then came to an end. But the most recent expedition actually saw only two, and perhaps three. One of these was raised. This time the Pedernales, a sturdy craft, was rigged with the block and tackle, and after the divers had lashed the gun to it, had no difficulty in bringing it to the boat dock.

In 1954 guns of two sizes were brought up; 1957's was of the larger type, some four feet long, and weighing an estimated 700 pounds.

Unfavorable conditions of the water made further exploration impossible, so the expedition called it quits. At least one more cannon was spotted, and the divers think, a second, but there was no evidence that the hulk of a ship was there, or had ever been there.

#### Study by Experts

Information and photographs of the 1954 finds were forwarded to the United States Army Ordnance Department for study, and a reply from experts there indicated that the guns were made somewhere between 1750 and 1850 in England or Spain. It was impossible to make the date more definite.

The bigger cannons were part of a normal amidships battery, and



DRIPPING AND covered with barnacles the hundred-year-old cannon is hauled up on the boat dock. It measured four feet long and weighed an estimated 700 pounds.

CORRIENDO awa y cubri en barnacla e cayon di cien anja bieuw ta worde baiá ariba e dok di boto. E tabata cuatro pia largo y tabata pisa mas of menos 700 liber.



BREAKING SURFACE, one of the divers checks the hook and cable on the block and tackle aboard the Pedernales before the gun is raised from the bottom.

NA LARIA, un di e sambuyadornan ta check e haak y cable ariba e blokki y cadena abordo di Pedernales promer cu e cayon worde hizá.

were mounted on carriages. They are made of cast iron, inscribed in a decorative script with the maker's initial, and they fired round shot through a smooth bore. The big cannon fired a ball weighing between 12 and 20 pounds.

Corrosion and marine growth on

the cannon makes accurate measurements somewhat difficult, but the big gun is believed to be the equivalent of a three-inch cannon; that is, the bore at the muzzle measures three inches in diameter. Effective range of a gun this size would be no more than a few hundred yards, and even that, its accuracy would be questionable.

#### The Mystery

The great unsolved and unsolvable mystery is how the guns and anchor found their way to the foot of the reef in the first place.

A theory popular in 1954, when the first cannons were brought up, was that the crew of the ship, perhaps being driven on the reef by wind or storm, threw the metal overboard in an effort to lighten the vessel. Yet it seems improbable that there would be sufficient time to jettison a half-dozen 700- or 800-pound cannons, plus an anchor of another 1200 pounds or so. What seems more probable is that the ship was caught on the reef and battered to pieces. Now, if this were the case, there should be some other wreckage near the spot where the guns were found. But so far, the divers have found nothing else. The mystery remains. Whether the ship was a man of war or a pirate, loaded with gold and cases of rare jewels, or an ordinary merchantman carrying his own protection, no one can say.

When the gun and anchor are cleaned, they will be presented to the museum in Oranjestad currently being organized.



DIVER GEIS prepares to go over the side wearing his aqualung equipment. The relics were in 10 feet of water.

SAMBUYADOR GEIS ta prepara pa haha den awa cu su aqualong. E relicanan tabata den 10 pia di awa.



WHEN ON a ladder, don't reach too far.  
ORA BO ta ariba un trapi, no rek mucho leuw.



Three Rules For Ladder Users  
WHEN USING a ladder, make sure it's braced and solid.  
ORA BO ta usa un trapi, ser segur cu e ta bon wantá.



WHEN USING a ladder, be sure the rungs are firm.  
ORA BO ta usa trapi, ser segur cu e sportnan ta firme.

# Falls In Home Are Short Cuts To Hospital

To some, fall is a season of the year; to others, fall is part of a wrestling match, but to Lago's Off-the-Job Safety Study Group, a fall is the first result of carelessness, and the first cause of literally hundreds of injuries around the house.

Statistics compiled by this group, and by accident prevention groups all over the world prove beyond doubt that many employees who practice safety on the job fail to carry the principles home and put them to use there.

Traditionally at this time of the year householders are busy around the house and yard in a paint-up, clean-up, fix-up campaign. Whenever work begins in these activities, the chances for accidents are greatly increased. These accidents can be avoided if the individual householder looks for the potential cause of falls and eliminates them, just as Lago does on the job.

Here are some causes of falls which can be found in any home:

Grease spots and spills on the floor. Remedy: mop them up as soon as they happen. On the job this is called good housekeeping.

Cause: electric cords lying across the room. Remedy: move cords to walls and corners, or else fasten them down so no one can trip. On the job this is called proper installation.

Cause: toys, tools, boxes and other objects left in a pathway. Remedy: keep them out of the way. This is accident prevention on the job and off.

The studies made by the safety group indicate that ladders are the major villains in home falls. Either the ladder itself is defective, or else the man or woman using it uses it improperly. There seem to be three major ladder-faults which result, almost inevitably, in broken limbs or strained muscles. So, the study group recommends three corrective measures to counteract the faults.

First: place the ladder in a proper

position, braced at the floor, and resting solidly at the top.

Second: be sure the ladder is in good condition. Check for loose rungs or defective parts.

Third: when working on the ladder, don't try to reach too far to the sides; a four-foot reach can't possibly extend six feet. It takes more time, but it's safer, to climb down and move the ladder to a new spot.

There are a lot of good things to be enjoyed in do-it-yourself projects around the yard and house, and they are made all the more enjoyable when precautions are taken to insure that they can be done safely.

There are still people around who regard somebody's fall as a very funny thing indeed. If that were so, the hospitals would be full of laughs; but they aren't. Hundreds of thousands of people have hurt themselves badly by not following the few simple suggestions mentioned above. When getting things done around the house, be careful... don't be a statistic.

## Mariniernan

(Continua di pagina 5)

Holandes pa cambia base di su mariniernan entre Oost India, New Guinea, Nederlands West India y Holanda.

Despues di cada periodo pafor, sin embargo, ta sigui un periodo na Holanda mes. E personal na Aruba ta consisti di obligatorio y voluntario; e obligatorionan ta sirbi 21 luna, y e voluntarionan ta firma pa un periodo di seis anja.

## Off the-Job Seguridad

# Caida Na Cas Ta Medio Segur Pa Bai Hospital

Pa varios hende e palahra caida por tin diferente nificacion, pero pa Off-the-Job- Safety Study Group di Lago, un caida ta e promer resultado di sin cuida, y e promer causa di literalmente cientos di accidente na cas.

Cifranan compilá door di e grupo aki, y door di gruponan pa prevenicion di desgracia den henter mundo ta proba cu hopi empleado, cu ta practica seguridad na trabao no ta

hiba e principianan aki cas y pone nan na uso aya tambe.

Segun tradicion, den e parti aki di anja hendenan ta ocupá cu drechamento di cas. Ki ora cu e actividadnan aki cumenza, e ocasion pa accidente ta aumenta. E accidentenan aki por worde evitá si e tenedor di cas waak e posible eausa di caida y elimina nan, mescos cu Lago ta haci na trabao.

E siguiente ta algun eausa di caida cu por worde hayá den cualquier cas:

Grease of awa plamá ariba vloer. Remede: mop nan asina pronto cu nan socede. Na trabao esaki yama bon tenemento di cas.

Causa: koorehinan electrico den cas. Remede: move e koorehinan pa canto di muraya of den huki, of sino mara nan asina cu ningun hende por tropica ariba nan. Na trabao esaki yama instalacion propio.

Causa: cos di hunga, herment, eaha y otro obhetonan cu keda den camina. Remede: kita nan for di ca-

## Marines

(Continued from page 4)

is around 20 or 21 years, and assignment in Aruba is somewhere between 12 and 18 months. It is the custom in the Dutch organization to rotate assignments of its Marines among the East Indies, Netherlands West Indies, New Guinea and home. After each foreign assignment, however, home duty is next. The personnel in Aruba is both conscript and volunteer; the conscripts serve 21 months, and the volunteers first enlistment is six years.

mina. Esaki ta prevencion di accidente na y for di trabao.

E studionan haci door di e grupo di seguridad ta indica cu trapinan ta culpable di mayoria caida na cas. Sea e trapi mes ta defecto, of e homber of muher cu ta use'le no ta haci esey bon. Ta parece cu tin tres falta grandi cu trapi cual ta resulta, casi inevitablemente, den kibramento di braza of pia of di musculo halá. Pesey, e grupo di estudio ta recomenda tres medianan correctivo pa contra-aresta e faltanan.

Promer: pone e trapi den un posicion propio, wantá ariba vloer, y sosegando solidamente na laria.

Segunda: ser segur cu e trapi ta den bon condicion. Check pa sportnan los of partinan defecto.

Di tres: ora bo ta traha ariba e trapi, no purba rek mucho leuw. Si bo no por yega, baha abao y move e trapi. Esaki ta tuma mas tempo pero e ta mas seguro.

Tin hopi satisfaccion cu bo por haya ora bo mes ta haci un cos rond di cas. Bo por haya mas tanto satisfaccion si bo haci nan na un manera cu ta preveni tur desgracia.

Ainda tin hende cu ta considera cu ta algo pret ora un hende cai. Si ta asina, e hospitalnan lo ta yen di harimento; pero no ta asina. Cientos di miles di persona a haya golpe asina malo door di no sigui e simple sugerencianan mencioná ariba. Ora bo ta traha rond di cas, sea cuidadoso ..... no eausa desgracia.



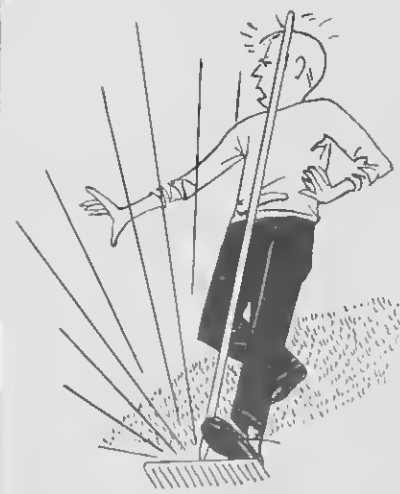
WET SPOTS or spilled grease is a sure way to slip, and a sure way to get hurt.

AWA ariba vloer of grease ta un medio segur pa slip y haya golpe.



SPRAINED MUSCLES is a painful way to learn how not to lift a load. Lift with the knees and not the arms.

MUSCULO HALA ta un manera penoso pa sinja con bo no mester hiza un peso. Hize'le cu rudia y no cu braza.



MAKE SURE garden tools are picked up and put away properly. SER SEGUR cu hermentnan di cunucu worde recogí y wardá.

## Found

One gold ring, in pocket of coveralls sent for laundering. Call 2383, Storehouse.



THE NEW Lago Sport Park Board, 10 strong, poses after its recent turnover meeting.

E LAGO SPORT Park Board nobo consistiendo di 10 persona ta posa despues di e reunion di cambio.

### Sport Park Board Elects Reyes New Chairman

Mateo Reyes was elected by his colleagues on the Lago Sport Park Board to serve as chairman for the coming year. He succeeds R. E. A. Martin. The election took place at a special turnover meeting Nov. 18, during which members of Management met with the new board. At the same time, B. Teagle, public relations manager, was appointed by Management to serve as joint chairman.

Representing the company were

General Manager W. A. Murray, Superintendent of Staff and Services F. C. Donovan, and Mr. Teagle.

Other board officers elected were Hernan Figueira, vice chairman, and Damien Tromp, secretary.

Present were C. T. O. Nicholas, Juan Briezen, A. W. Brokke, R. Q. Kemp, Jose La Cruz, Jose Kock and R. E. A. Martin. Messrs. Reyes, Briezen, Kemp, and Martin were recently re-elected to new terms. Mr. Kock is a new member of the board.

### Sport Park Board ta Eligi Reyes Como Presidente

Mateo Reyes a worde eligi door di su coleganan den Lago Sport Park Board pa actua como presidente pa e anja venidero. El ta sucesor di R. E. A. Martin. E eleccion a tuma lugar na un reunion special di cambio Nov. 18, durante cual miembronan di directiva a encontra eu e junta nobo. Na mes tempo, B. Teagle, public relations manager, a worde nombrá door di directiva pa actua como presidente conjunto.

Otro oficialnan di e junta cu a worde eligi tabata Herman Figueira, vice presidente, y Damian Tromp, secretario.

Presente tabata C. T. O. Nicholas, Juan Briezen, A. W. Brokke, R. Q. Kemp, Jose La Cruz, Jose Kock y R. E. A. Martin. Srs. Reyes, Briezen, Kemp, y Martin a worde re-eligí recientemente pa termino nobo. Sr. Kock ta un miembro nobo di e junta.

### Vice Presidente Griffin Ta Conta Di Problemanan den Competicion

E rol di Lago den e mercado di azeta cu dia pa dia ta bira mas competitivito na "conduci nos operacionnan na tal manera cu nos por competi cu exito pa negoshi den terreno di exportacion" mientras refinerianan nobo ta worde trahá den tur parti di mundo.

Esaki tabata e oheto poní door di Vice Presidente Ehecutivo F. E. Griffin dilanti Aruba Rotary Club No. 18 or el a papia tocante "E Retrato Cambiando di Refinerianan Internacional."

Sr. Griffin, ilustrando e problema, despues a splica con Lago lo enfrente'le: "Esaki ta nifica cu como un compania nos mester sigui gasta sumanan grandi di placa pa mehora eficiencia di nos operacionnan pa ser competitivito den tanto prijs como ealidat. Tambe mester tin un clima pa opera aden unda forzanan economico fuera di nos control no ta pone nos dilanti obstruccion inmontable. Tambe ta nifica cu en cuanto posible nos mester elimina funcionnan costoso cu no ta conectá cu refinacion den e area di servicio, cual ta afectá cu refinacion den e area di servicio, cual ta afectá adversamente abilidad pa competi cu exito cu plantanan moderno."

Iustrando na e Rotarianan e origenan di e problemanan grandi cu ta enfrente Lago, Sr. Griffin a bisa cu esaki a cuminsa poco despues di guerra. Na e punto aki tabatin un tendencia natural den paisnan di mundo pa desaroya, produci y refina petroleo dentro di su mes frontera pa su mes necesidadnan.

Como Lago ta un refineria di ex-

portacion e tendencia despues di guerra aki tabata un causa di algun preocupacion aki. "Refinerianan grandi moderno a worde instalá den hopi di nos mercadonan historico."

Sr. Griffin a bisa, "entre nan, Reino Ingles, Europa, Zuid Afrika, Zuid America, Central Amerika y Canada; otronan ta worde trahá, planeá of discuti pa Zuid Amerika y Cuba. Tur e tendencia aki ta resultado di e realizacion cu azeta ta indispensable pa economia di awentempo, y cada nacion, maske con chikito, no kier depende ariba otro pa su surtido di azeta refiná."

### Five Exceed Fls. 100

## 56 CYI Awards During October Push Year's Total To Fls. 24,075

An award of Fls. 180 to J. A. Hope of the Storehouse for his suggestion to calculate and use the average weight of each load of sand was the biggest during October, according to the Coin Your Ideas report. C. A. Gumbs and N. A. Brathwaite, both of Mechanical had Fls. 150 awards; H. J. Richardson, Mechanical, received Fls. 120 and Process' P. Koopman had a Fls. 100 award.

The complete list follows:

Accounting	
E. E. de Freytas	Fls. 25
E. Chin	Fls. 20
R. A. Chin-A-Loi	2 @ Fls. 20
R. M. Murray	Fls. 20
Executive	
J. A. Rodriguez	Fls. 25
Gen. Serv.	
F. C. Winklaar	Fls. 25
E. S. Scharbaay	Fls. 25
H. E. Gareia	Fls. 20
Ind. Rel.	
A. Reyes	Fls. 30
G. A. Chichester	Fls. 25
M. St. Paul	Fls. 20
Mech. Admin.	
H. J. Richardson	Fls. 120
Mech.-C&Z. Use insulag pump for applying insulating mat on furnace roofs.	
A. Jap-Sam	Fls. 30
F. V. Schultz	Fls. 30
W. J. E. Wilson	Fls. 20
J. H. E. Baiz	Fls. 20
F. A. Garrido	Fls. 20
D. G. Leird	Fls. 20
T. P. Viapree	Fls. 10
F. W. Raveneau	Fls. 10
Storehouse	
N. A. Brathwaite	Fls. 150
Mech.-Storehouse. Have printing plant sort storehouse catalogue revisions on electric sorter.	
J. A. Annamunthodo	Fls. 20
Electrical	
M. Emanuels	Fls. 25
Instrument	
E. V. Emanuel	Fls. 25
C. O. Beyde	Fls. 25
H. F. Vingal	Fls. 20
A. F. Croes	2 @ Fls. 20
Gar. & Transp.	
J. A. Hope	Fls. 180
Mech.-Storehouse. Calculate and average freight of sand per truck load.	
C. A. Gumbs	Fls. 150
Mech.-C&Z. Use soluble oil in the cooling system of caterpillar engines.	
Metal Trades	
M. Halman	Fls. 40
Pipe	
W. Koopman	Fls. 100
P.Util. Improvement to cooling coils of fuel oil pumps at powerhouses.	
Yard	
A. Arends	Fls. 30

J. R. Koolman	2 @ Fls. 25
C. R. Yeung	Fls. 25
S. Lejuez	Fls. 20
Medical	
Miss M. A. P. Campous	Fls. 30
supplemental	
H. Finck	2 @ Fls. 25
L. A. Henriquez	2 @ Fls. 25
L. L. T. Comvalius	Fls. 20
C&LE	
N. A. P. de Palm	Fls. 25
Cracking	
H. Leverock	Fls. 50
P.-Crack-No. 9 & 10 V. B. Relocate doors on crude furnace.	
F. Mingo	Fls. 30
N. Werleman	Fls. 25
C. Boekhoudt	2 @ Fls. 25
R. Croes	3 @ Fls. 20
M. Tromp	Fls. 20
C. Boekhoudt	Fls. 20
LOF	
H. V. Besselink	Fls. 20
U. E. Vlaun	Fls. 20
Utilities	
J. M. Yarzagaray	Fls. 20
A. J. Casali	Fls. 20
TSD-EIG	
O. J. Mauricio	Fls. 30
O. J. Mauricio	Fls. 25
H. A. Kelly	Fls. 20
TSD-Process	
W. Geerman	Fls. 40
Lab	
H. A. Lopez	Fls. 20
J. Vrolijk	Fls. 20

### NEW ARRIVALS

November 8	
DIAZ, Salvador - Mech. Yard: A son, Ruben Dario	
BELLO, Venancio F. - Mech. Welding: A son, Emerico Ernestino	
DIRKSZ, Marco - Cracking: A daughter, Winifrida Angrietha	
CROES, Mario - Met. Trades: A son, Ronny Alberto	
FUENTES, Miguel A. - LOF: A daughter, Greta Maria	
DE WINDT, Constan - Accounting: A daughter, Karen Alison	
November 9	
VAN DER LINDEN, Atanacio - Cracking: A daughter, Theodora Omalra	
DOWDING, Ainsworth C. H. - Mech. Adm.: A daughter, Audrey Beatrice	
November 11	
EDWARDS, Keith V. - Mech. Electrical: A son, Garnet Martin	
SEMELER, Pedro - Mech. Electrical: A daughter, Filomena Rebeca	
FRIDAY, Calvert L. - C&LE: A son, Calvert Leopold, Jr.	
MADURO, Crismo - Mech. Carpenter: A daughter, Elvira Eliza	
DANIA, Mario - LOF: A daughter, Vilma Maritza	
BAKER, John A. - Mech. Garage: A son, Leonard Antonio	
November 12	
LIMBURG, Arthur E. - Utilities: A son, Leonard Antonio	
November 12	
LIMBURG, Arthur E. - Utilities: A daughter, Irene Margaret	
KOOLMAN, Alejandro - Storehouse: A son, Robert Franklin	
PETERSON, Arcade C. M. - Mech. Adm.: A son, Kevin Tyrone	
KOOLMAN, Lorenzo - Machine: A daughter, Ludwina Martina	
SEMELER, Vicente - Mech. Carpenter: A son, Mervin Gerardo	
DR MEDINA, Franklin L. Robles - Yard: A son, Jaime Louis	
DE CUBA, Miguel E. - Machine, A daughter, Astrid Yolanda	
November 13	
HENRIQUEZ, Acassio A. - Mason: A son, Jan Ignacio	
PETERSON, Nelson J. - executive: A son, Victor Bernard	
MADURO, Jose - W. S. Commissary: A daughter, Beatriz Margarita	
November 14	
GAMES, Samuel - Lago Commissary: A daughter, Esther Ramona Agatha	
CROES, Romulo - Rec. & Ship.: A son, Hubert Mariano	
November 15	
PABLO, Aquiles A. - Storehouse: A daughter, Lucia Elvira Judith	
EMERENCIA, Jaime M. - Machine: A daughter, Silvania Lucia	
PINGAL, Salomon - Cracking: A daughter, Evelina Maria	
GIEL, Enrique - Cracking, A daughter, Patricia Winalda	

### Schmitt Promoted To Shift Foreman

Promoted Nov. 20 to shift foreman, zone 2, Process-Utilities, was Lawrence H. Schmitt, who had formerly been assistant shift foreman.

Beginning his Lago career in September, 1942, Mr. Schmitt started

as assistant operator in Process-Utilities. The next year he was made operator in the powerhouse. From 1949 he worked as assistant shift foreman in various zones and in various assignments, all within Process-Utilities.

At the time of his promotion he had 15 years, one month of service.

### Schmitt Promovi Pa Shift Foreman

Promovi Nov. 20 pa shift foreman, zone 2, Process-Utilities, tabata Lawrence H. Schmitt, kende anteriormente tabata assistant shift foreman.

Cumizando su carera cu Lago na September 1942, Sr. Schmitt a bira assistant operator den Process-Utilities. E siguiente anja el a bira assistant operator den Process-Utilities. E siguiente anja el a bira operator na Powerhouse. Desde 1949 el a traha como assistant shift foreman den varios zones y den varios encargo, tur cu Process-Utilities.

Na tempo di su promocion el tabatin 15 anja, un luna di servicio.

### SERVICE AWARDS

30-Year Buttons	
Edgar A. Lynch	Proc.-Rec. & Ship.
20-Year Buttons	
James Hill	Marine-Harbor Floating Equip.
Lloyd D. McBurney	TSD-Engineering
John F. Flaherty	Proc.-Rec. & Ship.
Diego Boekhoudt	Gen. Serv.-Commissary
Alexander N. E. Mackmack	
Gen. Serv.-Dining Hall	
Esteban Werlman	Mech.-Yard
Casimiro Ras	Mech.-Machinist
Claudio A. Illis	Mech.-Electrical
Joseph F. Priest	Mech.-Carpenter
Angelo Geerman	Mech.-Yard



PUBLIC RELATIONS Manager B. Teagle, at right, speaks before the Women's Guild of the Lago Community Church, on the subject of "Opportunities for Service in Aruba," and told them how charity goes beyond the gift of money.

GERENTE DI relaciones publicas B. Teagle, banda drechi, ta papia dilanti Women's Guild of Lago Community Church, ariba e asunto di "Opportunidades na Haci Obra na Aruba," y a conta nan con caridad ta bai mas leuw cu solamente dunamento di placa regalo.